**Zeitschrift:** Mariastein

**Herausgeber:** Benediktiner von Mariastein

**Band:** 91 (2014)

Heft: 3

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 23.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Wir leben Autos.

Garage Stöckli Hofstetten 061 731 12 02 www.garagestoeckli.ch

# Hier könnte Ihr Inserat stehen!

redaktion@kloster-mariastein.ch

# Bücher schenken Freude



Friedrich Reinhardt Verlag Missionsstrasse 36, 4012 Basel Tel. 061 264 64 64 Fax 061 264 64 65



# Eugen und Bernhard Lang Gold- und Silberschmiedearbeiten

Byfangweg 26, CH-4051 Basel Tel. 061 272 11 95

Atelier für kreativen Schmuck und sakrale Kunst Neuanfertigungen und Umänderungen nach individuellen Wünschen



4 Suiten, 10 Doppelzimmer, 22 Einzelzimmer – gemütliche Ausstattung mit WC/Dusche und TV. Rauchfrei und rollstuhlgängig. 2 Zimmer behindertengerecht ausgestattet.

Moderne, helle Seminarräume mit eigener Cafeteria. Weitere Räumlichkeiten für Anlässe verfügbar. WLAN gratis.

Cafeteria Paradiesli täglich geöffnet. Voranmeldung zum Mittag- oder Abendessen erwünscht. Grosser Park mit Hildegard von Bingen-Kräutergarten. Schöne Gartenterrasse. Alle sind herzlich Willkommen.

Infos auf www.kurhauskreuz.ch mit Online-Buchung. Leitung: Matthias Thomann T 061 735 12 12 F 061 735 12 13 info@kurhauskreuz.ch

### Hotel Post, Mariastein

10 Hotelzimmer, diverse Säle für 35, 120 und 250 Personen, rollstuhlgängig Gartenwirtschaft für ca. 100 Personen Montag Ruhetag direkt neben der Kirche

René Riss Klosterplatz 14 4115 Mariastein Tel. 061 731 10 22 Fax 061 731 28 20

www.hotelpost-mariastein.ch

### Restaurant Jura, Mariastein



Für diverse Anlässe haben wir 2 Säle mit 45 und 80 Plätzen.

Dienstag Ruhetag

Daniel und Yvonne Camenzind-Dreier Klosterplatz 24 Telefon 061 731 10 03

# Restaurant Lindenhof, Mariastein

Das gemütliche Restaurant für Familienund Vereinsanlässe, gutbürgerliche Küche, hausgemachte Torten, schöne Gartenterrasse

Mittwoch ab 17 Uhr und Donnerstag geschlossen

E. und R. Renz-Thummel Metzerlenstrasse 4 4115 Mariastein Telefon 061 731 10 28 info@restaurant-lindenhof.ch www.restaurant-lindenhof.ch Telefon: (+49) 07665 7077 Telefax: (+49) 07665 5307 info@kox-wachswaren.de www.kox-wachswaren.de





Die Wallfahrtskirche Mariastein verwendet extrem russarme Flüssigwachs-Opferkerzen von Kox Wachswaren. Diese garantieren einen sauberen, tropffreien und einladenden Auftritt im ästhetischen Erscheinungsbild einer klassischen Opferkerze.



# AUS DREIZEHN BODENSCHÄTZEN GEMACHT.



Die 13 Kräuter des Original-Ricola-Rezeptes gehören zum Besten, was die Natur zu bieten hat. Und jede einzelne Zutat wird genau dann geerntet, wenn sich in ihr die volle natürliche Kraft entfaltet hat. Das Aroma, die Farbe, die Heilstoffe – alles muss stimmen. Dass diese wertvollen Rohstoffe bei uns entsprechend sorgfältig gesammelt und verarbeitet werden, versteht sich von selbst. Für ein Original Kräuterzucker sind die Zutaten schliesslich Gold wert.



Von Natur aus gut.



### Renovation historischer Gebäude

Bedachungen Fassadenbau Spenglerarbeiten

Auch Privaten empfehlen wir regelmässige Dachkontrollen gegen Langzeitschäden. Sie können mit uns einen Servicevertrag zur jährlichen Kontrolle Ihres Daches abschliessen.

### Hübscher AG Laufen

Eidg. Dipl. Dachdeckermeister www.huebscher-dach.ch Lochbruggstrasse 46 Tel.: 061 763 97 07

Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar und besorgen alles bei Todesfall.

Tel. 061 281 22 32 Steinenvorstadt 27 4051 Basel

Tel. 061 763 70 20 Hauptstrasse 39 4242 Laufen

Binningen

Biel-Benken

Metzerlen

**BESTATTUNGEN** HANS HEINIS AG

moderne Gebäudetechnik - Projekt, Planung und Ausführung Qualität und Tradition seit 60 Jahren - zertifiziert nach ISO 9002

# Heizung - Lüftung - Klima - Kälte - Sanitär

Spezialität und Erfahrung in Kirchenheizungen in der ganzen Schweiz Alternative Energien, Wärmepumpen mit Erdsonden, Holzschnitzelheizungen

Geschäftsleitung: Peter Pfiffner dipl. Ing. ETH, Heinz Pfiffner Ing. HTL/HLK



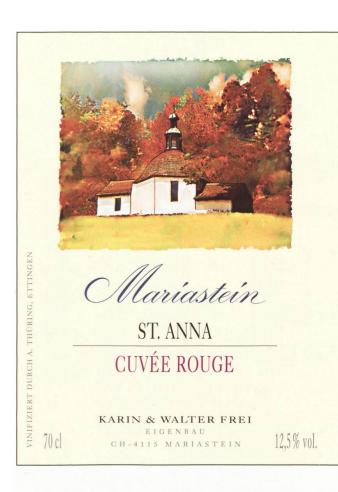
Pfiffner AG 8048 Zürich

Pfiffner AG 6300 Zua

Farbhofstrasse 4

Grienbachstr. 37

Tel 044 439 10 40 Tel 041 760 82 60



Der Mariasteiner St. Anna Wein präsentiert sich als sehr fruchtiger und leichter Rotwein und ist erhältlich im Direktverkauf am:

Klosterplatz 22 oder Steinrain 6

3- / 6- oder 12er Verpackungen CHF 15.- pro Flasche

Gerne nehmen wir Ihre Bestellungen entgegen!

Karin u. Walter Frei 4115 Mariastein

ANZEIGE

Tel.:

061 733 89 55

Fax: 061 731 27 03

# ALFONS HÄNGGI GmbH Gipsergeschäft



Grellingerstrasse 23 4208 Nunningen Tel. 061 793 04 00 Fax 061 793 04 01

- ◆ Gipserarbeiten
- ◆ Fassadenputze
- ◆ Wärmedämmungen
- Akkustikdecken





Büro: Bielstrasse 17, 4153 Reinach

## Brodbeck+Achermann AG

Gerüstbau Sandstrahlen Metallspritzverzinken Glasperlenstrahlen Büro 061-711 31 69 Fax 061-711 35 47

Werkhof 061-731 33 33

Werkhof: Hauptstrasse 42, 4112 Bättwil



### Kunsthandwerkliches Grabma

in Allschwil Dorf beim Friedhof

# Klaus Klaus Bild- und Steinhauerei AG

Flüh und Allschwil

Ausführung von Votivplatten sowie gravieren von Urnenwandplatten!



Hofstetterstrasse 52 4112 Flüh, unterhalb Mariastein Tel. 061 481 36 44 Fax 061 481 31 25



# **Die Partnerschaft,** die Vertrauen schafft.

In Geldangelegenheiten will man sich auf einen kompetenten Partner verlassen können. Wir beraten Sie gerne persönlich. Vereinbaren Sie einen Besprechungstermin. www.raiffeisen.ch

Wir machen den Weg frei

**RAIFFEISEN** 



E. Kalt AG Klima- und Energietechnik

Ihr kompetenter Partner in der Planung und Ausführung Lüftungs- und Klimaanlagen

### Fachgebiete:

Lüftung, Klima, Kälte Reinraumtechnik, Energie, Ökologie

Hauptsitz:

Belchenstrasse 6 CH - 4009 Basel

Tel. Fax

basel@ekaltag.ch

www.ekaltag.ch

Niederlassung Bern:

Turbenweg 12 CH - 3073 Gümligen

+41 61 306 36 36 +41 31 958 08 00 +41 61 306 36 06 +41 31 958 08 08

guemligen@ekaltag.ch

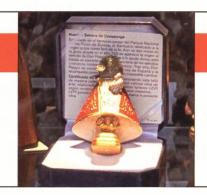
### Unsere Dienstleistungen:

Beratung, Planung, Fachkoordination, Ausführung, Montage, Inbetriebsetzung, Messdatenerfassung, Regulierung, Facility Management, Service, Wartung, Reparaturen, 24 Std. Bereitschaftsdienst



Elektrofachgeschäft Hauptstrasse 21 4104 Oberwil www.ermacora-ag.ch

Telefon 061 406 30 20 Laden 061 406 30 30 Telefax 061 406 30 40 ermacora@ermacora-ag.ch



### PILGERLAUBE

4115 MARIASTEIN TEL. 061 731 21 35

KUNSTGEGENSTÄNDE **DEVOTIONALIEN** LEBENSMITTEL

Bis Valentin Haüy gezeigt hatte, dass auch Kinder wie Louis Braille ein Recht auf Bildung haben, wollte er nicht ruhen.



# Was kann uns Valentin Haüy darüber lehren, für *zukünftige Generationen* zu sorgen?

Valentin Haüy sah seine Lebensaufgabe darin, anderen zu helfen.

Deshalb eröffnete er auch die Blindenschule, in der Louis Braille lesen lernte und sein Punktschriftsystem entwickelte.

Ein System, das das Leben für Millionen von Menschen einfacher machte.

Wir bei UBS glauben an die Aufgabe, unsere Kunden bei ihrer Zukunftsplanung zu unterstützen.

Deshalb arbeiten wir eng mit ihnen zusammen und helfen ihnen dabei, nachhaltige Wege zum Erreichen ihrer finanziellen Ziele zu finden.

Damit unsere Kunden ihr eigenes Vermächtnis haben, das sie hinterlassen können.

Für die kommenden Generationen.

Bis Sie sich davon überzeugen können, seien Sie sicher:

Wir werden nicht ruhen



www.ubs.com/wirwerdennichtruhen

### Pilgerreise nach LOURDES

1. Tag, Südfrankreich: Abfahrt in Basel 7.00 Uhr - durchs Rhonetal - an Orange, Nîmes und Montpellier

vorbei nach Narbonne (Zimmerbezug und Abendessen).

2. Tag, Lourdes: Weiterfahrt über Toulouse und Tarbes erreichen wir zum Mittagessen unser Hotel Padoue in Lourdes. Nach dem Essen empfangen wir die Reiseleitung, die uns über die wichtigsten Ereignisse in Lourdes informiert und uns zu einem Spazier-

gang auf den Spuren der heiligen Bernadette durch Lourdes führt. Entdecken Sie Lourdes lieber auf eigene Faust? Zeit ist genügend vorhanden. Besuchen Sie das Geburtshaus der heiligen Bernadette, die wohl beeindruckendste Kirche in Lourdes, die unterirdische Kirche Saint-Pie X., wo 20000 Personen Platz finden, die Rosenkranz-Basilika, den Kreuzweg, der hinaufführt auf den Kalvarienberg, und vieles mehr. Abends findet eine Lichterprozession statt, wo das «Ave Maria»

gesungen wird.

Bis 20000 Menschen aus aller Welt pilgern täglich zur Grotte von Massabielle. 3. Tag, Lourdes:

Hunderte von Kranken suchen Trost und Heilung bei der Mutter Gottes von Lourdes. Überall haben Sie die Gelegenheit, die Heilige Messe zu besuchen, ge-

predigt wird in allen Sprachen (Mittag- und Abendessen im Hotel).

4. Tag, Sète: Nach dem Frühstück Abreise Richtung Sète. Unterwegs besuchen wir die imposante Stadt und Felsenfestung von Carcassonne. Mittagspause in der Altstadt.

Weiterfahrt nach Sète, einer quirligen südfranzösischen Hafenstadt. Ankunft und Zimmerbezug. Vor dem Abendessen bleibt noch Zeit, durch das Hafenstädtchen

zu bummeln.

5. Tag, Basel: Nach dem Frühstück verlassen wir die Hafenstadt und kehren durchs Rhonetal

über Genf zurück nach Basel. Rückkehr in Basel gegen 19.00 Uhr.

2.-6. Juni 2014, 5 Tage Reisedatum:

Pauschalpreis: Fr. 940.-

Fahrt im 4\*Erich-Saner-Car, 4 x Halbpension mit Frühstücksbüffet, Leistungen:

3 Mittagessen, Stadtführung in Lourdes.

### ROM - schöner denn je

1. Tag, Rom: Abfahrt in Basel 7.00 Uhr - Tessin - Mailand (Mittagspause unterwegs) - über die

Apenin – an Florenz vorbei nach Rom (Zimmerbezug im 4\*Hotel H10 Roma Citta,

Abendessen).

2. Tag, Antikes und Der Tag beginnt mit einer Stadtführung zu Fuss und mit öffentlichen Verkehrsklassisches Rom:

mitteln. Sie beginnen mit dem Kolosseum und dem Konstantinbogen. Danach führt der Weg vorbei am Forum Romanum hinauf zum Kapitol mit imposantem Blick auf die Piazza Venezia und das Forum Romanum. Anschliessend erleben Sie das klassische Rom. Sie spazieren vorbei am Trevi-Brunnen zur Spanischen Treppe, überqueren die Via del Corso und bummeln zum berühmten Pantheon. Der

Rundgang endet bei der Piazza Navona. – Abendessen im Hotel.

3. Tag, Vatikan und Heute besuchen Sie den Vatikan und die Peterskirche, die grösste Basilika der Vatikanisches Museum:

Weltchristenheit. Von der Kuppel geniessen Sie den atemberaubenden Blick auf die italienische Hauptstadt (fakultativ). Der Nachmittag gehört einem Besuch des Vatikanischen Museums, der Stanzen des Raffael und der Sixtinischen Kapelle.

- Abendessen im Hotel.

4. Tag, Albaner Berge Heute geht es in die Albaner Berge mit Castel Gandolfo, wo sich die Sommerremit Frascati: sidenz des Papstes befindet. Gegen Mittag besuchen Sie den berühmten Weinort

Frascati und geniessen ein typisches Winzermittagessen inkl. Wein und Musik. -

Rückfahrt nach Rom und Abendessen im Hotel.

5. Tag, Basel: Frühzeitig verlassen wir Rom via Autobahn – Florenz – Bologna – Mailand – Tessin

– Basel. Rückkehr gegen 20.30 Uhr.

Reisedatum: 27. September-1. Oktober 2014, 5 Tage

Pauschalpreis: Fr. 1120.-

Leistungen: Fahrt im 4\*Erich-Saner-Car, 4 x Halbpension mit Frühstücksbüffet, 2 ganztägige

Stadtführungen in Rom, 1 ganztägige Reiseleitung für Albaner Berge, 1 Weinpro-

be mit Imbiss, 1 Eintritt ins Vatikanische Museum.

Verlangen Sie unsere ausführlichen Kataloge 2014.



Erich Saner Reisen AG

Ziegeleistrasse 53 Tel. 061 765 85 00

4242 Laufen Fax 061 765 85 10 info@saner-reisen.ch www.saner-reisen.ch

Tomasetti AG Breisacherstrasse 54 4057 Basel Telefon 061 692 31 19

# Tomasetti-Heizungen Tomasetti-Heizungen Tomasetti-Heizungen

Alternativenergien Heizungen aller Systeme www.tomasettiag.ch Willst Du gut beraten sein, geh und kauf beim Stöcklin ein!

Geschenke in

Zinn Kupfer Messing Wappenscheiben Familienwappenscheiben



### **Impressum**

### «Mariastein» Mai/Juni 2014 Nr. 3

ISSN 1664-4948 91. Jahrgang

Erscheint sechsmal jährlich

Herausgegeben von den Benediktinern von Mariastein Offsetdruck: Binkert Buag AG, Laufenburg

### Abonnementspreise

Schweiz CHF 20.–
Deutschland Euro 20.–
Frankreich Euro 20.–
Einzelheft CHF 3.–
Postkonto 40-6673-6

#### Verein «Freunde des Klosters Mariastein»

Mitgliederbeitrag: CHF 40.– / Euro 30.–
Juristische Personen: CHF 70.– / Euro 50.–
Postkonto: 40-2256-4

Postbank Karlsruhe: BLZ 660 100 75 Kto.-Nr. 2602 21-753

IBAN DE57 6601 0075 0260

2217 53

**BIC PBNKDEFF** 

### Spenden an das Kloster Mariastein

Postkonto 40-9323-9

#### **Redaktion und Administration**

Redaktion P. Leonhard Sexauer P. Augustin Grossheutschi

Br. Martin Planzer

redaktion@kloster-mariastein.ch

Neubestellungen, Inserataufträge, Adressänderungen

sind zu richten an: Zeitschrift «Mariastein» P. Kilian Karrer, Kloster, CH-4115 Mariastein Tel. 061 735 11 11, Fax 061 735 11 03

info@kloster-mariastein.ch, www.kloster-mariastein.ch

#### Bildnachweis

Seite 3 P. Notker Strässle, Mariastein
Seite 5 Peter Müller, Dättlikon
Seite 11, 12, 14, 15 Hans-Jürgen Donat, Witterswil
Seite 13 Archiv Kloster Mariastein

Seite 7, 17, 19 René Gloor, Mariastein Seite 20 P. Armin Russi, Mariastein Seite 22, 24, 26, 29, P. Leonhard, Mariastein

30

AZB

15 Mariastein

Adressänderungen bitte richten an: Zeitschrift «Mariastein» Benediktinerkloster CH-4115 Mariastein



Benediktinerkloster Mariastein CH-4115 Mariastein

Tel. 061 735 11 11 info@kloster<sup>-</sup>mariastein·ch www·kloster<sup>-</sup>mariastein·ch